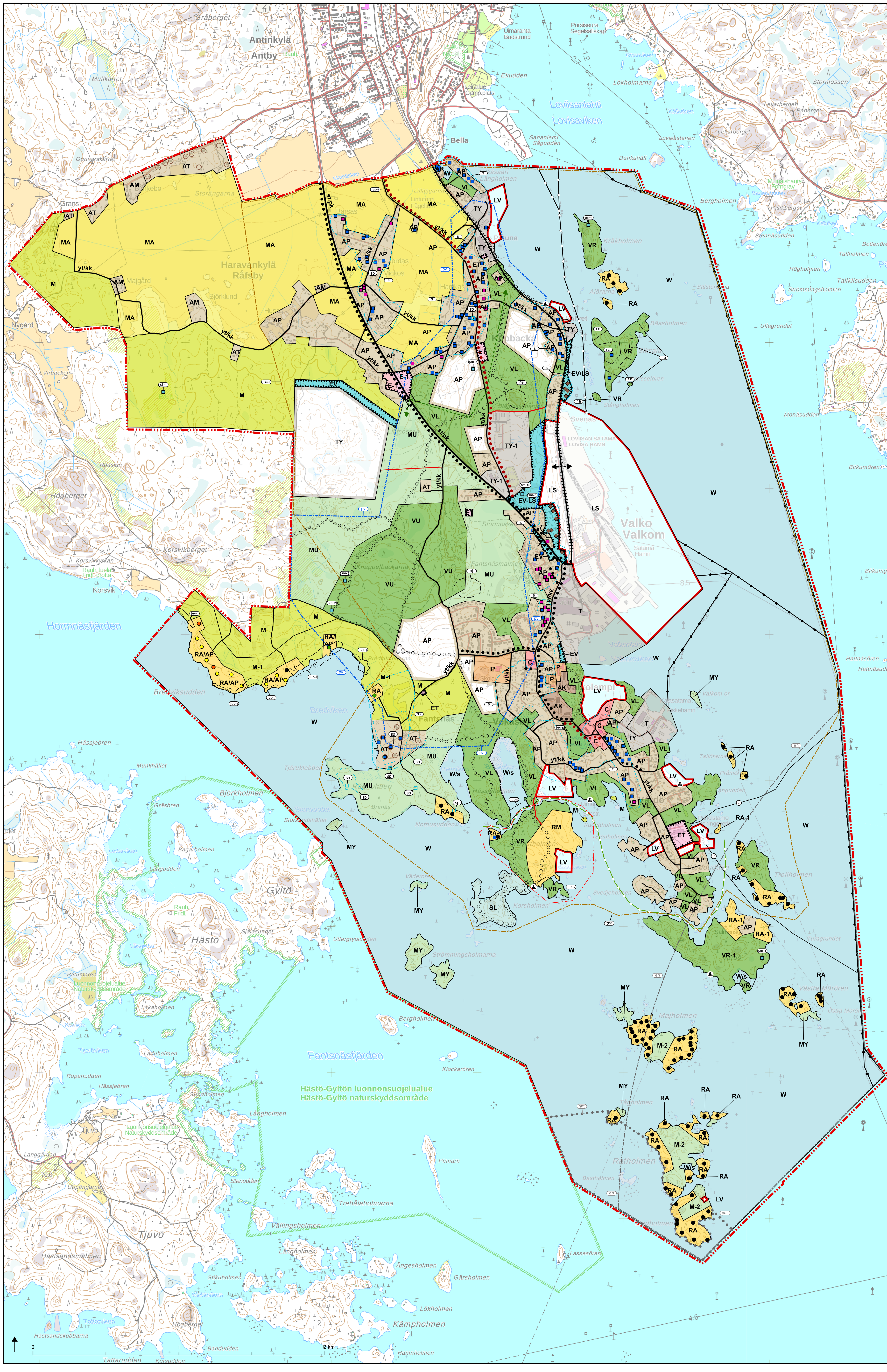

Valkon ja sen lähialueiden osayleiskaava

Yleiskaavamerkinnät ja -määräykset

Delgeneralplan för Valkom och dess närområden

Generalplanebeteckningar och -bestämmelser

AK — **Asuinkerrostalojen alue.**

Område för flervåningshus.

AP — **Pientalovaltainen asuntoalue.**
Alueelle saa sijoittaa myös asumiselle tarpeellisia lähipalveluita ja virkistysalueita sekä sellaisia pienimuotoisia työtiloja, joista ei aiheudu melua, raskasta liikennettä, ilman pilaantumista tai näihin verrattavia ympäristöhaittoja.

Småhusdominerat bostadsområde.
I området är det tillåtet att placera även behövlig närservice och rekreationsområden samt sådana småskaliga arbetsutrymmen som inte orsakar buller, tung trafik, luftföroreningar eller motsvarande störningar för miljön.

AM — **Maatilojen talouskeskusten alue.**
Rakentaminen toteutetaan suoraan yleiskaavan perusteella ilman asemakaavaa (MRL 44 §). Alueelle saa rakentaa enintään kaksi 1,5 kerroksista asuinrakennusta sekä maatilan talouskeskuksen edellyttämiä rakennuksia.

Område för lantbruks driftscentrum.
Byggandet genomförs direkt baserat på generalplanen utan detaljplan (44 § MBL). På området får uppföras två bostadshusen med högst 1,5 våningar samt byggnader som krävs för gårdens driftcentrum.

AT — **Kyläalue.**
Alue on tarkoitettu pääasiassa asutukseen, palveluun ja sellaiseen elinkeinotoimintaan, joka ei aiheuta asumiselle tai ympäristölle haittaa. Rakentaminen toteutetaan suoraan yleiskaavan perusteella ilman asemakaavaa (MRL 44 §). Rakennuspaikan on oltava pinta-alaltaan vähintään 2000 m^2. Alueelle saa rakentaa kullekin rakennuspaikalle enintään 1,5 kerroksisen maksimissaan 250 m^2 suuruisen rakennuksen.

Byområde.
Området är avsett huvudsakligen för boende, service och sådan näringsverksamhet som inte orsakar störningar för boendet eller miljön. Byggandet genomförs direkt baserat på generalplanen utan detaljplan (44 § MBL). En byggnadsplats ska ha en yta på minst 2 000 m^2. På varje byggnadsplats i området är det tillåtet att uppföra en byggnad med högst 1,5 våningar och en våningsyta på högst 250 m^2.

C — **Keskustatoimintojen alue.**

Område för centrumfunktioner.

P — **Palvelujen ja hallinnon alue.**

Område för service och förvaltning.

T — **Teollisuus- ja varastoalue.**

Industri- och lagerområde.

TY — **Teollisuusalue, jolla ympäristö asettaa toiminnan laadulle erityisiä vaatimuksia.**

Industriområde där miljön ställer särskilda krav på verksamhetens art.

TY-1 — **Teollisuusalue, jolla ympäristö asettaa toiminnan laadulle erityisiä vaatimuksia.** Alueen suunnittelussa ja totutuksessa tulee varmistaa, että alueen pohjavesille ei aiheudu vaaraa. Alueen pohjavesiolosuhteet tulee ottaa huomioon kenttäalueen korkeustason ja laajuuden sekä kuivatusjärjestelyjen ja vesien johtamisen jatkosuunnittelussa.

Industriområde där miljön ställer särskilda krav på verksamhetens art. Vid planering och förverkligande av området bör det säkerställas att det inte uppstår fara för områdets grundvatten. Områdets grundvattenförhållanden ska beaktas vid den fortsatta planeringen av höjdnivå och omfattning samt dräneringsarrangemang och avledning av vatten för fältområdet.

VL — **Lähivirkistysalue.**
Maisemaa muuttava maanrakennustyö, puiden kaataminen tai muu näihin verrattava toimenpide on kielletty ilman MRL:n 128 §:n mukaista maisematyölupaa.

Område för närrekreation.
Landskapsarbete som förändrar landskapet, fällning av träd eller andra åtgärder som liknar dessa är förbjudna utan åtgärdstillstånd enligt 128 § MBL.

VR — **Retkeily- ja ulkoilualue.**
Alueelle saa rakentaa ulkoilu- ja retkeilykäyttöä palvelevia pienehköjä rakennuksia tai rakennelmia. Maisemaa muuttava maanrakennustyö, puiden kaataminen tai muu näihin verrattava toimenpide on kielletty ilman MRL:n 128 §:n mukaista maisematyölupaa.

Frilufts- och strövområde.
I området är det tillåtet att uppföra mindre byggnader eller konstruktioner som betjänar frilufts- och utflyktslivet. Jordbyggnadsarbeten, trädfällning eller andra motsvarande åtgärder som förändrar landskapet är förbjudna utan åtgärdstillstånd enligt 128 § MBL.

VR-1 — **Retkeily- ja ulkoilualue.**
Alueelle saa rakentaa ulkoilu- ja retkeilykäyttöä palvelevia pienehköjä rakennuksia tai rakennelmia. Maisemaa muuttava maanrakennustyö, puiden kaataminen tai muu näihin verrattava toimenpide on kielletty ilman MRL:n 128 §:n mukaista maisematyölupaa. Alueen rakennusoikeus on siirretty asemakaavalla mantereelle. Alueelle saa sijoittaa näkötornin ja saunan sekä siihen liittyviä rakennuksia yhteensä 50 k-m².

Frilufts- och strövområde.
I området är det tillåtet att uppföra mindre byggnader eller konstruktioner som betjänar frilufts- och utflyktslivet. Jordbyggnadsarbeten, trädfällning eller andra motsvarande åtgärder som förändrar landskapet är förbjudna utan åtgärdstillstånd enligt 128 § MBL. Byggrätten i området har flyttats till fastlandet genom detaljplanen. I området är det tillåtet att placera ett utsiktstorn och en bastu med anslutande byggnader, sammanlagt 50 m²vy.

VU — **Urheilu- ja virkistyspalvelujen alue.**

Område för idrotts- och rekreationstjänster.

RA — **Loma-asuntoalue.**
Alueelle saa rakentaa kullekin rakennuspaikalle yhden enintään 1,5 kerroksisen, kerrosalaltaan korkeintaan 120 m^2:n suuruisen lomarakennuksen, johon saa sijoittaa yhden asunnon. Asuinrakennuksen lisäksi rakennuspaikalle saa rakentaa yksikerroksisia talousrakennuksia, joiden kerrosala on yhteensä enintään 60 m^2. Rakennuspaikan on oltava pinta-alaltaan vähintään 2000 m^2. Rakennusten sijainnin on oltava vähintään 25 m etäisyydellä keskiveden korkeuden mukaisesta rantaviivasta lukuun ottamatta enintään 30 m^2 suuruista saunarakennusta, jonka saa sijoittaa vähintään 15 m etäisyydelle keskiveden korkeuden mukaisesta rantaviivasta. Enintään 20 m^2 suuruisen saunarakennuksen etäisyys rantaviivasta oltava vähintään 10 m. Uudella rakennuspaikalla tulee olla vähintään 40 m rantaviivaa. Rakennuspaikan puusto ja muu kasvillisuus on säilytettävä mahdollisimman luonnonmukaisena erityisesti rakennusten ja rantaviivan välisellä vyöhykkeellä. Rantapuuston käsittely tulee tehdä hyvän metsänhoidonsuositusten mukaisesti säilyttäen etenkin vanhaa, järeää ja maisemallisesti arvokasta puustoa.

Område för fritidsbostäder.
På varje byggplats i området är det tillåtet att uppföra en fritidsbyggnad med högst 1,5 våningar och en våningsyta på högst 120 m^2 med en bostad. På byggplatsen är det utöver bostadsbyggnaden tillåtet att uppföra ekonomibyggnader i en våning med en våningsyta på sammanlagt högst 60 m^2. En byggnadsplats ska ha en yta på minst 2 000 m^2. Byggnaden ska placeras på minst 25 meters avstånd från strandlinjen vid genomsnittlig vattennivå, med undantag av en bastubyggnad på högst 30 m^2, som får placeras på minst 15 meters avstånd från strandlinjen vid genomsnittlig vattennivå. En bastubyggnad på högst 20 m^2, får placeras på minst 10 meters avstånd från strandlinjen. Den nya byggplatsen ska ha minst 40 m strandlinje. Träd och övrig vegetation på byggplatsen ska bevaras så naturlig som möjligt, i synnerhet i zonen mellan byggnaderna och strandlinjen. Behandlingen av strandträden ska ske enligt goda skogsvårdsrekommendationer och i synnerhet gamla, stätliga och landskapsmässigt värdefulla träd ska bevaras.

RA/AP — **Loma-asuntoalue, jolla sallitaan vakituinen asutus.**
Asuinrakennuksen enimmäiskoko on 250 k-m^2. Rakennusoikeuden määrä rakennuspaikan pinta-alan mukaisesti: <2000 m^2 10 % rakennuspaikan pinta-alasta, 2000-3000m^2 300 k-m^2 ja yli 3000m^2 350 k-m^2.

Område för fritidsbostäder, där fast bosättning tillåts
Bostadshus med högsta tillåtna storlek är 250 m^2-vy. Byggnadsrätt enligt byggplatsens areal: <2000 m^2 10 % av byggplatsens areal, 2000-3000m^2 300 m^2-vy och över 3000m^2 350 m^2.

RA-1 — **Loma-asuntoalue.**
Alue on asemakaavoitettu tai se on tarkoitettu asemakaavoitettavaksi.

Område för fritidsbostäder.
Området är detaljplanerad eller avsedd att detaljplaneras.

RM — **Matkailualue.**
Alueelle voidaan sijoittaa enintään 8000 k-m^2 rakennusoikeutta siten, että mahdollisimman paljon säästyy luonnontilaista tai sen kaltaista ympäristöä. Alueelle on laadittava asemakaava tai ranta-asemakaava.
Alueen kaavoituksessa on otettava huomioon yleiset virkistyskäyttötarpeet mm. reittien osalta.

Område för turism.
Högst 8 000 m^2-vy byggrätt kan placeras i området på ett sådant sätt att så mycket som möjligt av områden i naturtillstånd eller liknande sparas. En platsplan eller strandplatsplan ska upprättas för området.
Vid planläggningen ska allmänna behov av rekreationsanvändning beaktas, t.ex. för rutter.

LS — **Satama-alue.** Alueelle saa sijoittaa satamatoiminnan kannalta tarpeellisia tiloja, rakennuksia ja rakennelmia.
Alueelle saa sijoittaa satamatoimintaan liittyviä vaarallisia kemikaaleja ja käsitteleviä tai varastoivia laitoksia ja sataman kautta kulkevien kiertotaloustuotteiden lajittelua ja varastointia sekä telakkatoimintaa. Kemikaalien käsittely ja varastointi tai kiertotaloustuotteiden lajittelu ja varastointi eivät saa heikentää asumisen mahdollisuuksia yleiskaavan asumiseen osoitetuilla alueilla.

Hamnområde.
Utrymmen, byggnader och konstruktioner som behövs för hamnverksamheten får placeras i området.
I området är det tillåtet att placera anläggningar som hanterar eller lagrar farliga kemikalier relaterade till hamnverksamhet, sortering och lagring av cirkulärekonomiska produkter samt skeppsvarv. Bearbetning och lagring av kemikalier eller sortering och lagring av cirkulärekonomiska produkter får inte försämra bostadsmöjligheter i de områden som är avsedda för boende i generalplan.

LV — **Venesatama.**

Båthamn.

E-1 — **Hevosurheilukeskus.**
Alue on tarkoitettu asemakaavoitettavaksi. Alue kytketään viemäriverkostoon. Alueelle saa rakentaa ratsastus- ja raviurheiluun liittyviä rakennuksia ja rakenteita.

Hästsportcentrum.
Området är avsett att detaljplaneras. Området ansluts till avloppsnätet. I området är det tillåtet att uppföra byggnader och konstruktioner som anknyter till rid- och travsport.

ET — **Yhdyskuntateknisen huollon alue.**

Område för samhällsteknisk försörjning.

EV — **Suojaviheralue.**

Skyddsgrönområde.

EV-LS — **Suojaviheralue sataman melun torjuntaan.**
Alueelle ei saa sijoittaa uusia asuinrakennuksia. Alueella olevia rakennuksia voidaan korjata ja kunnostaa. Asemakaavoituksen yhteydessä tulee selvittää alueen rakennusten suojelumahdollisuudet.

Skyddsgrönområde för bekämpning av buller från hamnen.
Nya bostadshus får inte placeras i området. Byggnader i området kan repareras och renoveras. I samband med detaljplanläggningen skall skyddsmöjligheterna för områdets byggnader utredas.

SL — **Luonnonsuojelualue.**

Naturskyddsområde.

M — **Maa- ja metsätalousvaltainen alue.**

Jord- och skogsbruksdominerat område.

M-1 — **Maa- ja metsätalousvaltainen alue.**
Alueella ei sallita rakentamista (MRL § 43.2). Rantapuuston käsittely tulee tehdä metsänhoidonsuositusten mukaisesti säilyttäen etenkin vanhaa, järeää ja maisemallisesti arvokasta puustoa. Alueen rakennusoikeus on siirretty maanomistajakohtaisesti RA-alueille.

Jord- och skogsbruksdominerat område.
Byggande är inte tillåtet i området (43.2 § MBL). Behandlingen av strandträden ska ske enligt skogsvårdsrekommendationer och i synnerhet gamla, stätliga och landskapsmässigt värdefulla träd ska bevaras. Byggrätten i området har flyttats markägarvis till RA-områdena.

M-2 — **Maa- ja metsätalousvaltainen alue, jolla on erityisiä ympäristöarvoja.**
Alueen rakennusoikeus on siirretty RA-alueille.

Jord- och skogsbruksdominerat område med särskilda miljövärden.
Byggrätten i området har flyttats till RA-områdena.

MA — **Maisemallisesti arvokas peltoalue.**
Maakunnallisesti arvokas maisema-alue, jonka säilyminen avoimena ja viljely- tai laidunkäytössä on maisemakuvan kannalta tärkeää.

Åkerområde som är värdefullt med tanke på landskapet.
Landskapsområde som är värdefullt på landskapsnivå. Med tanke på landskapsbilden är viktigt att området bevaras öppet och i odlingsbruk.

MU — **Maa- ja metsätalousalue, jolla on erityistä ulkoilun ohjaamistarvetta.**
Alue on tarkoitettu pääasiassa maa- ja metsätalouden harjoittamiseen. Alueella ei sallita rakentamista (MRL § 43.2). Alueen rakennusoikeus on siirretty maanomistajakohtaisesti RA-alueille.

Jord- och skogsbruksområde med särskilt behov av att styra friluftslivet.
Området är huvudsakligen avsett för idkande av jord- och skogsbruk. Byggande är inte tillåtet i området (43.2 § MBL). Byggrätten i området har flyttats till RA-områdena

MY — **Maa- ja metsätalousvaltainen alue, jolla on erityisiä ympäristöarvoja.**

Jord- och skogsbruksdominerat område med särskilda miljövärden.

W — **Vesialue.**

Vattenområde.

W/s — **Vesialue, jolla sijaitsee VL 11§ mukainen suojeltu vesiluontotyyppi (flada), jonka luonnontilan vaarantaminen on kielletty.**

Vattenområde med en typ av vattennatur som är skyddad genom 11 § i vattenlagen (flada) där det är förbjudet att äventyra de naturliga förhållandena.

Uudet ja olennaisesti muuttuvat alueet.
Merkinnällä osoitetaan uudet asemakaavoitettavat alueet.

Nya områden och områden som förändras väsentligt. Med beteckningen anvisas nya områden som ska detaljplaneras.

12 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.

Linje som går 12 meter utanför planområdets gräns.

ra — **Vapaa-ajanasuntoalue.**
Alueella olevia vapaa-ajanviettoa ja virkistystä palvelevia rakennuksia saa nykyisen rakennusoikeuden puitteissa korjata ja vähäisesti laajentaa. Alueelle ei voida muodostaa kiinteistörekisteriin merkittäviä lomarakennuspaikkoja. Uudisrakennusten rakennusoikeutta ei ole.
Rakennusten, laiturien ja muiden rakenteiden korjausrakentaminen ja laajentaminen tulee suunnitella niin, etteivät ne estä sataman toimintaa. Ne on suunniteltava ja toteutettava siten, että sataman toiminta sekä sataman vesiliikennealueen ja saarta ympäröivien laivaväylien meriliikenne niihin mahdollisesti liittyvine ilmiöineen (kuten esim, melu, tärinä, aaltoilu tai valaistus) eivät estä tai kohtuuttomasti haittaa rakennusten, laiturien ja muiden rakenteiden käyttöä, vaikka sataman liikenne kasvaisi.

Område för fritidsbostäder.
Byggnader som betjänar fritidsbostäder i området får repareras och byggas ut i liten utsträckning. Semesterbyggnadstomter registrerade i fastighetsregistret kan inte skapas i området. Det finns ingen byggrätt för nybyggnader.
Reparationen och utbyggnaden av byggnader, bryggor och andra konstruktioner måste planeras på ett sådant sätt att de inte hindrar verksamheten i hamnen. De bör planeras och förverkligas så att verksamheten i hamnen och sjötrafiken av hamnens vattentrafikområde och de sjöfartsleder som omger ön och deras eventuella associerade fenomen (t.ex. som buller, vibrationer eller vågor) inte hindrar eller orimligt försvåraranvändningen av byggnader, bryggor och andra konstruktioner trots att trafiken i hamnen skulle öka.

sk — **Arvokas kulttuuriympäristön kokonaisuus.**
Alueen suunnittelussa ja lupamenettelyssä on otettava huomioon alueen kulttuurihistorialliset arvot.

Värdefull kulturmiljöhelhet.
Områdets kulturhistoriska värden ska beaktas i områdets plan- och tillståndsförfarande.

s — **Arvokas rakennetun ympäristön kokonaisuus.**
Alueen suunnittelussa ja lupamenettelyssä on otettava huomioon alueen kulttuurihistorialliset arvot. Aluetta koskevista suunnitelmista tulee pyytää kulttuuriympäristötehtävää hoitavan alueellisen vastuumuseon (Porvoon museo) lausunto.

Värdefull byggd kulturmiljöhelhet.
Områdets kulturhistoriska värden ska beaktas i områdets plan- och tillståndsförfarande. Yttrande från det regionala ansvariga museet (Borgå museum) som handlägger kulturmiljöuppdraget ska inhämtas för planerna som rör området.

sp — **Muu kulttuuriperintökohde.**
Alueen suunnittelussa ja uudisrakentamisessa on otettava huomioon historialliset rakenteet. Kohdetta koskevista suunnitelmista on pyydettävä lausunto museoviranomaiselta.

Värdefull byggd kulturmiljöhelhet.
Historiska strukturer ska beaktas vid planering och nybyggnad av området. Utlåtande om områdets planer ska begäras hos museimyndigheten.

Kaupunkikuvallisesti, arkkitehtonisesti tai kulttuurihistoriallisesti arvokas rakennus.
Rakennusta ei saa purkaa. Korjaus- ja muutostöissä tämä arvo tulee säilyttää. Korjaus- ja muutostöissä tulee pyytää museoviranomaisen lausunto.

Byggnad som är värdefull med tanke på stadsbilden, arkitekturen eller kulturhistorien.
Byggnaden får inte rivas. Vid reparations- och ändringsarbeten ska detta värde bevaras. Utlåtande om reparations- och ändringsarbeten för platsen ska begäras hos museimyndigheten.

Kaupunkikuvallisesti, arkkitehtonisesti tai kulttuurihistoriallisesti arvokas rakennus, joka on suojeltu asemakaavalla.
Rakennusta ei saa purkaa. Korjaus- ja muutostöissä tämä arvo tulee säilyttää. Korjaus- ja muutostöissä tulee pyytää museoviranomaisen lausunto

Byggnad som är värdefull med tanke på stadsbilden, arkitekturen eller kulturhistorien, som är skyddad i detaljplanen.
Byggnaden får inte rivas. Vid reparations- och ändringsarbeten ska detta värde bevaras. Utlåtande om reparations- och ändringsarbeten för platsen ska begäras hos museimyndigheten.

Kaupunkikuvallisesti, arkkitehtonisesti tai kulttuurihistoriallisesti arvokas rakennus Valkon sataman läheisyydessä
Asemakaavoituksen yhteydessä on selvitettävä rakennuksen suojelumahdollisuudet. Korjaus- ja muutostöissä tulee pyytää museoviranomaisen lausunto.

Byggnad som är värdefull med tanke på stadsbilden, arkitekturen eller kulturhistorien i närheten av Valko hamn.
I samband med detaljplanering ska byggnadens skyddsmöjligheter utredas. Utlåtande om reparations- och ändringsarbeten ska begäras hos museimyndigheten.

pv — **Vedenhankintaa varten tärkeä tai muu vedenhankintakäyttöön soveltuva pohjavesialue.**
Maankäyttöä rajoittaa ympäristönsuojelulain 17 § (pohjaveden pilaamiskielto) ja vesilain 3 luvun 2 § (pohjavesiesiintymän laadun, määrän ja käyttökelpoisuuden heikentäminen).

Grundvattenområde som är viktigt med tanke på vattenförsörjningen eller övrigt grundvattenområde som lämpar sig för vattenförsörjning. Markanvändningen begränsas av 17 § i miljöskyddslagen (förbud mot förorening av grundvatten) och 3. kap. 2 § i vattenlagen (försämring av grundvattenförekomstens kvalitet, mängd och användbarhet).

taa — **Taajama ja sen lähialue, jolla loma-asumiseen käytettävillä alueilla sovelletaan asumiseen käytettävän melutason ohjearvoja.**

Tätort och dess närområde där riktvärden för buller tillämpas för områden som används för fritidsbostäder.

Alue, jonka maankäytön yksityiskohtaista ohjaamista varten tulee laatia asemakaava.

Område där en detaljplan ska utarbetas för den detaljerade styrningen av markanvändningen.

nat — **Natura 2000 -verkostoon kuuluva tai siihen ehdotettu alue.**
Alueen suojeluarvojen huomioisesta on säädetty LSL 65 ja 66 §:ssä.

Område som hör eller föreslagits höra till nätverket Natura 2000.
Om beaktandet av områdets skyddsvärden stadgas i 65 och 66 § i NvL.

en — **Hästholmenin ydinvoimalaitoksen suojavyöhyke (säde 5 km).**

Skyddszon för Hästholmens kärnkraftverk (radie 5 km).

ej — **Entisen kaatopaikan alue.**
Alueella ei saa tehdä toimenpiteitä, jotka vaarantavat entisen kaatopaikan suojarakenteet.

Område för före detta avstjälpningsplats.
I området får inga sådana åtgärder vidtas som äventyrar skyddskonstruktionerna för den före detta avstjälpningsplatsen.

luo-1 — **Luonnon monimuotoisuuden kannalta erityisen tärkeä alue.**
Alueella sijaitsee LSL 29 § mukaisia suojeltuja luontotyyppejä. Alueita ei saa muuttaa niin, että luontotyypin ominaispiirteiden säilyminen kyseisellä alueella vaarantuu.

Område som är särskilt viktigt med tanke på naturens mångfald. I området finns naturtyper som är skyddade genom 29 § i NvL. Områdena får inte ändras så att bevarandet av naturtypens särdrag äventyras i området.

luo-2 — **Luonnon monimuotoisuuden kannalta erityisen tärkeä alue.**
Alueella sijaitsee LSL 47 § mukainen erityisesti suojeltavan lajin esiintymispaikka. Erityisesti suojeltavan lajin säilymiselle tärkeän esiintymispaikan hävittäminen tai heikentäminen on kielletty.

Område som är särskilt viktigt med tanke på naturens mångfald. I området finns en förekomstplats för en sådan art som kräver särskilt skydd enligt 47 § NvL. Det är förbjudet att förstöra eller försvaga en förekomstplats som är viktig för att bevara en art som kräver särskilt skydd.

luo-5 — **Luonnon monimuotoisuuden kannalta erityisen tärkeä alue.**
Luontodirektiivin liitteessä IV (a) tarkoitetun eläinlajin (viitasammakko) lisääntymis- ja levähdyspaikkojen hävittäminen ja heikentäminen on kielletty.

Område som är särskilt viktigt med tanke på naturens mångfald. Det är förbjudet att förstöra och försvaga föröknings- och rastplatser för en sådan djurart som avses i bilaga IV (a) i habitatdirektivet (åkergroda).

ge — **Paikallisesti merkittävä geologisesti arvokas alue.**

Geologiskt värdefullt område av betydelse på lokal nivå.

st / pk — **Seututie.** — **Regionväg.**

yt / kk — **Yhdystie/kokoojakatu.** — **Förbindelseväg/matarled.**

Pääsytie. — **Infartsväg.**

Uusi pääsytie. — **Ny infartsväg.**

Ohjeellinen ulkoilureitti. — **Riktgivande friluftsled.**

Kevyen liikenteen reitti. — **Gång- och cykelled.**

Uusi kevyen liikenteen reitti. — **Ny gång- och cykelled.**

Sivurata. — **Sidobana.**

Liikenteen yhteystarve. — **Förbindelsebehov för trafik.**

Viheryhteystarve. — **Behov av grönförbindelse.**

Meluntorjuntatarve. — **Behov av bullerbekämpning.**

Laivaväylä. — **Farled.**

Veneväylä. — **Småbåtsled.**

Maisemallinen tai historiallinen venereitti. — **Båtrutt som är betydelsefull med tanke på landskap eller historia.**

z — **Merikaapeli.** — **Sjökabel.**

jp — **Jäteveden purkuputki.** — **Utloppsrör för avloppsvatten**

Olemassa oleva rakennettu lomarakennuspaikka.
Rakennusoikeus perustuu aikaisempiin yleiskaavoihin.

Befintliga bebyggd fritidsbyggnadsplats.
Byggrätten baserar sig på tidigare generalplaner.

Olemassa oleva rakentamaton lomarakennuspaikka.
Rakennusoikeus perustuu aikaisempiin yleiskaavoihin.

Befintligt obebyggda fritidsbyggnadsplats.
Byggrätten baserar sig på tidigare generalplaner.

Uusi lomarakennuspaikka.
Rakennuspaikkaan on siirretty rakennusoikeus Pernajan rannikon ja saariston osayleiskaavassa Korsholmeniin osoitetulta rakennuspaikalta, joka on osoitettu tässä osayleiskaavassa suojelualueeksi.

Ny fritidsbyggnadsplats.
En byggrätt har flyttats till byggnadsplatsen från en byggnadsplats som anvisats till Korsholmen i delgeneralplanen för Pernå kust och skärgård. I denna delgeneralplan anvisas byggnadsplatsen som ett skyddsområde.

Uusi lomarakennuspaikka.
Rakennusoikeus perustuu tämän kaavan rantamitoituslaskelmaan.

Ny fritidsbyggnadsplats.
Byggrätten baserar sig på stranddimensioneringen i denna plan.

Asuinrakennuspaikka. — **Byggnadsplats.**

sl-1 — **Luonnonmuistomerkki.**
Luonnonsuojelulain mukaisesti suojeltu luonnonmuistomerkki (LSL 23 §).

Naturminnesmärke.
Naturminnesmärke som är skyddat enligt naturvårdslagen (23 § NvL).

sm-2 — **Muinaismuistokohde.**
Muinaismuistolain (295/1963) rauhoittama kiinteä muinaisjäännös. Alueen kaivaminen, peittäminen, muuttaminen, vahingoittaminen ja muu siihen kajoaminen on muinaismuistolain nojalla kielletty. Aluetta koskevista suunnitelmista tulee pyytää kulttuuriympäristötehtävää hoitavan alueellisen vastuumuseon (Porvoon museo) lausunto. Kohteen numero viittaa yleiskaavan selostuksen muinaisjäännösluetteloon.

Fornminnesobjekt.
Fast fornlämning som fredats genom lagen om fornminnen (295/1963). Med stöd av lagen får området inte utgrävas, överhöljas, ändras, skadas, borttagas eller på annat sätt rubbas. Yttrande från det regionala ansvariga museet (Borgå museum) som handlägger kulturmiljöuppdraget ska inhämtas för planerna som rör området. Objektets nummer hänvisar till förteckningen över fornlämningar i beskrivningen av generalplanen.

Ylikulku tai alikulku. — **Överfart eller underfart.**

Uimaranta. — **Badplats.**

Yleiset määräykset

Loma-asuntoalueilla käytetään ensisijaisesti kuivakäymälöitä. Jäteveden käsittelyssä noudatetaan YSL 16 § säädöksiä jätevesien käsittelystä ja johtamisesta viemäriverkostojen ulkopuolisilla alueilla. Rakennusluvan hakemisen yhteydessä on esitettävä jätevesien käsittelyä koskeva suunnitelma. Vesikäymälän rakentaminen on kielletty, mikäli kiinteistö ei ole liittynyt yhteiseen jätevesien käsittelyyn.

Alin suositeltava rakentamiskorkeus, jonka alapuolelle ei tule sijoittaa kastuessaan vaurioituvia tai vahinkoa aiheuttavia rakenteita tai toimintoja on N2000 +3,00 metriä. Katujen korkeustason tulee olla vähintään N2000 +3,00 metriä.

Osayleiskaavaa voidaan käyttää ranta-alueella MRL 72§:n mukaisesti rakennusluvan myöntämisen perusteena osayleiskaavan mukaiseen rakentamiseen RA- ja RA/AP-alueilla.

Osayleiskaavaa voidaan käyttää ranta-alueen ulkopuolella MRL 44 § mukaisesti asuinrakennuksen rakennusluvan myöntämisen perusteena osayleiskaavan mukaiseen rakentamiseen AT ja AM-alueilla.

Kaava-alueen VL - ja VR-alueita koskee MRL 128 § mukainen maisemaa muuttavien toimenpiteiden toimenpiderajoitus.

Laadittaessa asemakaavaa liikenneväylän tai muun melulähteen tuntumaan on tarkistettava melutaso ja tarvittaessa edellytettävä riittävää etäisyyttä melulähteestä. Mikäli joudutaan kuitenkin rakentamaan melualueelle, on asemakaavassa edellytettävä sellaisten meluntorjuntatoimenpiteiden toteuttamista, että edellä mainitut ohjearvot eivät ylity.

Allmänna bestämmelser

I områden för fritidsbostäder används i första hand torrtoaletter. Vid hanteringen av avloppsvatten följs MSL 16§ bestämmelser om hantering och avledning av avloppsvatten utanför områden med avloppsnät. I samband med att bygglov söks ska en plan för hantering av avloppsvatten presenteras. Det är förbjudet att bygga vattentoalett om fastigheten inte anslutits till ett gemensamt system för hantering av avloppsvatten.

Den lägsta rekommenderade bygghöjden, under vilken konstruktioner eller funktioner som kan skadas eller orsaka skador då de blir våta, är N2000 +3,00 meter. Gatorna ska ligga på en höjd av minst N2000 +3,00 meter.

I strandområdet kan delgeneralplanen användas som grund för beviljande av bygglov för byggande i RA- och RA/AP-områdena i enlighet med 72 § i MBL.

Utanför strandområdet kan delgeneralplanen användas som grund för beviljande av bygglov för en bostadsbyggnad i AT- och AM-områden i enlighet med 44 § i MBL.

Planområdets VL- och VR- områden omfattas av åtgärdsbegränsningen gällande åtgärder som förändrar landskapet enligt 128 § MRL.

Vid utarbetande av en detaljplan i närheten av en trafikled eller annan bullerkälla ska bullernivån kontrolleras och vid behov förutsätts ett tillräckligt avstånd från. Om det emellertid är nödvändigt att bygga i ett bullerområde ska detaljplanen förutsätta vidtagande av sådana bullerbekämpningsåtgärder att de ovan nämnda riktvärdena inte överskrids.

Loviisan kaupunki / Lovisa stad

Valkon ja sen lähialueiden osayleiskaava / Delgeneralplan för Valkom och dess närområden

Kaavaluonnos nähtävillä (MRA 30§) / Planutkast till påseende (MBF 30 §) 21.5-30.6.2021

Kaavaehdotus nähtävillä (MRA 19 §) / Planförslag till påseende (MBF 19 §)

Kaupunginhallitus / Stadsstyrelse

Kaupunginvaltuusto / Stadsfullmäktige

Kaavaehdotus / Planförslag	Päiväys/Datum 24.5.2023
	Kaavan laatija / Planens utarbetare Timo Huhtinen DI, YKS 245
Mittakaava / Skala 1:10 000	SITOWISE